



SONNENSCHIRM / PARASOL / PARASOL

DE AT CH

SONNENSCHIRM

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

PARASOL

Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité

PL

PARASOL PRZECIWSŁONECZNY

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

PARASOL

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

GB IE

PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

PARASOL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

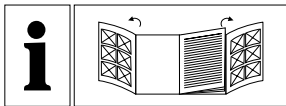
SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

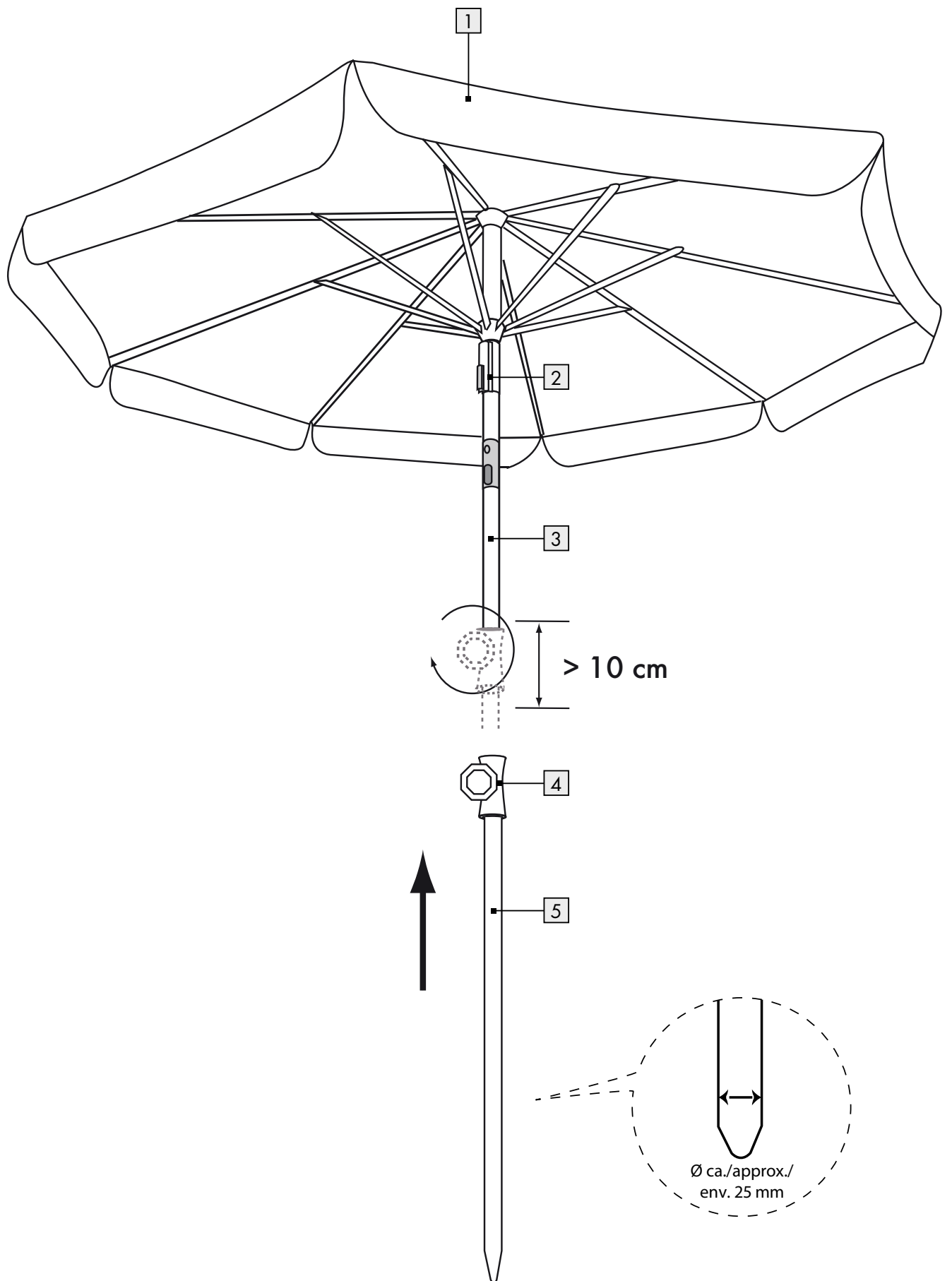
SOMBRILLA

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

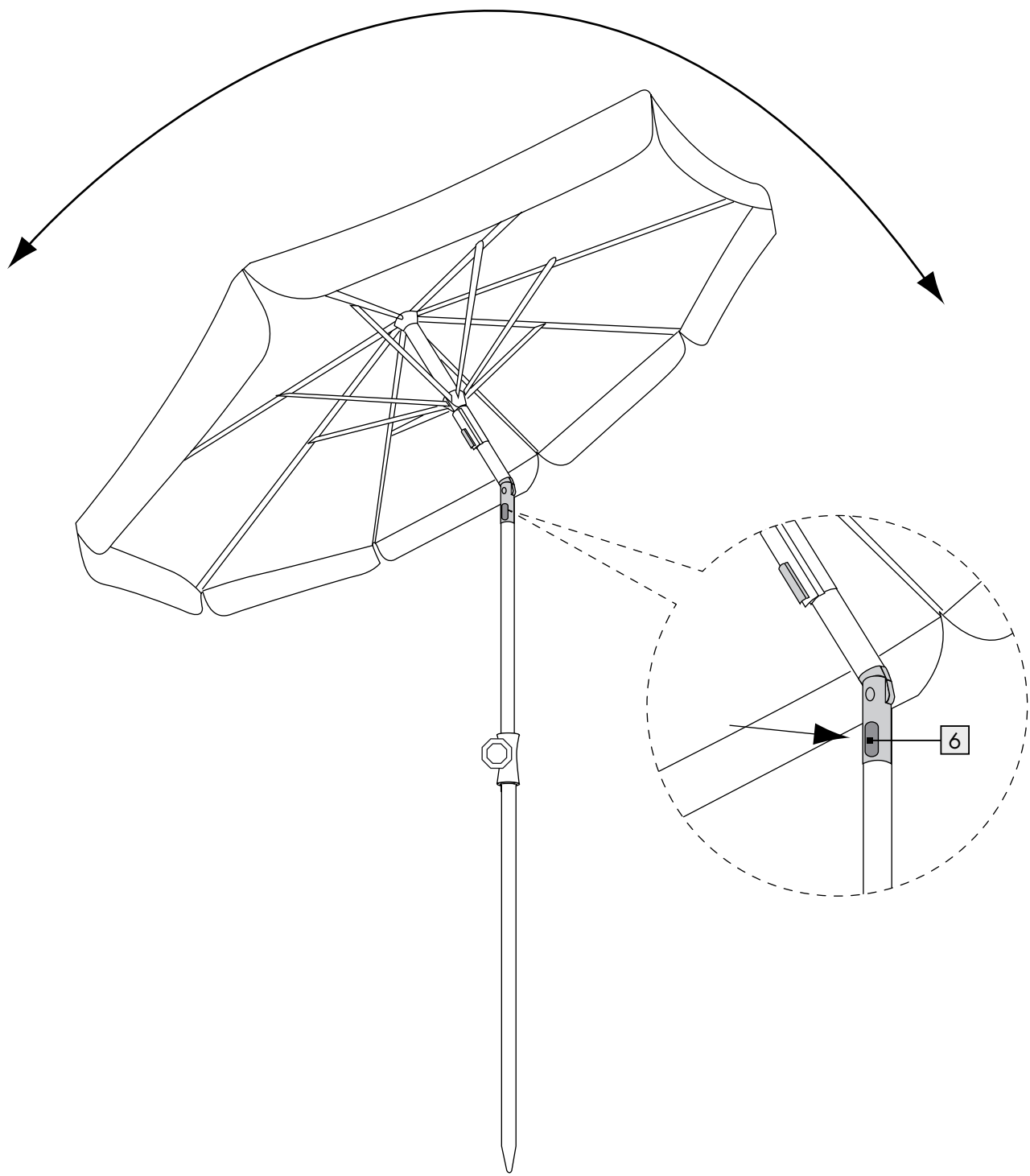


DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	8
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité	Page	11
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	18
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	21
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	24
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	27
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	30

A



B



Sonnenschirm

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Sonnenschutz im privaten Außenbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER

UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.


⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Produkt hochziehen. Das Produkt kann umkippen. Verletzungen und/oder Sachschäden können die Folgen sein.

⚠️ VORSICHT! KIPPGEFAHR! Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Stecken Sie den Sonnenschirm in einen für ihn geeigneten Sonnenschirmständer. Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm **5** muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineingehen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und/oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.

■ Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirm auf einem festen, ebenen Untergrund steht. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folgen sein.

■ Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.

■  Schließen Sie den Sonnenschirm bei auffrischem Wind oder nahenden Stürmböen. Sichern Sie den Sonnenschirm zusätzlich mittels Schutzhülle oder Schnur gegen unbeabsichtigtes Öffnen.

■ Lassen Sie den geöffneten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.

■ Schließen Sie den Sonnenschirm bei Wind, Schnee oder Regenfällen und ziehen Sie ggf. eine Schutzhülle auf.

■ Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.

■ Achten Sie darauf, dass das Sonnendach **1** bei geöffnetem Sonnenschirm fest fixiert ist und der Gleitschienen-Griff **2** korrekt einrastet. Nur so kann eine sichere Benutzung gewährleistet werden.

⚠️ VORSICHT! Der Sonnenschirm schützt Ihre Haut vor direkten UV-Strahlen aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen. Verwenden Sie daher unbedingt zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.

⚠️ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.

■ Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.

⚠ VORSICHT! KLEMMGEFAHR! An allen Gelenken des Schirmgestells besteht erhöhte Klemmgefahr. Achten Sie während des Aufstellens auf diese Gefahrenstellen.

- **⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie keine offenen Feuer (z. B. Gartenofen/Grill) unterhalb oder dicht neben dem Produkt.

● Montage

● Sonnenschirm auf- / abbauen (siehe Abb. A)

Hinweis: Sie benötigen für den Aufbau eine Arbeitsfläche von 2 m Durchmesser.

Hinweis: Ziehen Sie für den Aufbau ggf. eine zweite Person hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Packen Sie den Sonnenschirm vorsichtig aus.
2. Stecken Sie den oberen Holm **3** in den unteren Holm **5**.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der obere Holm **3** mindestens 10 cm in den unteren Holm **5** hineinragt.
3. Drehen Sie das Feststellrad **4** im Uhrzeigersinn, um den oberen Holm **3** zu fixieren.
4. Stellen Sie den Sonnenschirm in einen geeigneten Sonnenschirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten).
Hinweis: Beachten Sie stets die Sicherheits- und Bedienhinweise des Herstellers.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm **5** muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und/oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.
5. Gehen Sie beim Abbau des Sonnenschirms in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Sonnenschirm öffnen / kippen

- Öffnen Sie den Sonnenschirm, indem Sie den Gleitschienen-Griff **2** hochschieben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie die Kipptaste **6** und neigen Sie den Sonnenschirm gemäß der Sonneneinstrahlung vorsichtig zur Seite (siehe Abb. B).

● Sonnenschirm schließen

- Drücken Sie die Kipptaste **6**, um den Sonnenschirm wieder in eine vertikale Position zu bringen (siehe Abb. B).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Gleitschienen-Griff **2** und schließen Sie den Sonnenschirm.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem trockenen und kühlen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373395_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der

Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Parasol

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for use as sun protection in an outdoor domestic environment. The product is not intended for commercial use.



General safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.


CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody, in particular children, climbs on the product. The product could tip over resulting in injury or damage.

CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER! Always ensure the firm footing and good balance of the product. Insert the parasol into a suitable

parasol base. Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole **5** must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and/or damage. A parasol base is not included.

■ Ensure that the parasol is standing on a solid, level surface and cannot roll away, resulting in injury or damage.

■ Check that the product is stable before using it.

■  Close the parasol in strong winds or approaching squalls/gusts of wind. Secure the parasol with an additional protective sleeve or band to prevent it opening unintentionally.

■ Never leave the open parasol unattended. Sudden gusts of wind could cause damage.

■ Close the product in windy weather, snow or rain and pull a protective sleeve over it, if necessary.

■ Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.

■ When opening the parasol, ensure that the parasol top **1** is firmly fixed in the open position and the runner **2** is properly engaged. Unless this is done, it is not safe to use the parasol.


CAUTION! The parasol protects your skin from direct UV radiation but not from reflected UV radiation. Therefore you must also use skin-applied sun protection.

CAUTION! DANGER OF INJURY! Before opening or closing the product ensure that no person is within the opening or closing zone.

CAUTION! DANGER OF SHEARING OR CRUSHING INJURY! Make sure you do not trap your fingers when opening or closing the product. A moment of inattention may result in a shearing or crushing injury.

■ Never use the product as protection against bad weather.

CAUTION! DANGER OF PINCHING INJURY! Body parts could become pinched at all the articulating joints of the parasol top frame. Be aware of these danger points when opening or closing the product.

■  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Do not operate an open flame device (e.g. garden oven or grill) under or close to the product.

● Assembly

● Assembling / disassembling the parasol (see Fig. A)

Note: For assembly you will need a working space at least 2 m in diameter.

Note: If possible have a second person help you with the assembly.

Follow these steps:

1. Unpack the parasol carefully.
2. Insert the top pole **3** into the bottom pole **5**.
Note: Ensure that the end of the top pole **3** penetrates at least 10 cm into the bottom pole **5**.
3. Turn the locking knob **4** clockwise to fix the top pole **3** in place.
4. Place the parasol in a suitable parasol stand (not contained in delivery).
Note: Always comply with the safety and operating instructions of the manufacturer.
Note: Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole **5** must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and/or damage. A parasol base is not included.
5. When disassembling the parasol, follow the instructions in reversed order.

● Opening / tilting the parasol

- Open the parasol by sliding the runner **2** upwards until you hear it engage.
- Press the tilt button **6** and tilt the parasol carefully to the side to suit the direction of the sunshine (see Fig. B).

● Closing the parasol

- Press the tilt button **6** to bring the parasol once more into the upright position (see Fig. B).
- Press the unlocking button on the runner **2** and close the parasol.

● Cleaning and storage

- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth. For more stubborn dirt you may also apply a weak soap solution to the cloth.
- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning the device, otherwise the product could be damaged.
- Store the product in a cool, dry place over the winter.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 373395_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you.

Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Parasol

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement prévu comme protection contre le soleil et pour un usage en plein-air. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTION POUR L'AVENIR !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !


Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur et le fonctionnement de l'article.

ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas une échelle ni un jouet ! Veiller à ce que personne, spécialement les enfants, ne se suspende ou ne s'accroche au produit. Dans le cas contraire, le produit peut se

renverser. Des blessures et/ou des dommages peuvent en résulter.

ATTENTION ! DANGER DE BASCULEMENT!

Veillez à ce que le produit soit toujours bien stable. Veillez à ce que le socle du parasol pèse au moins 50 kg. La barre inférieure [5] doit rentrer d'au moins 40 cm dans le socle du parasol. Le non-respect des consignes peut amener le parasol à se renverser. Des blessures et/ou des dommages peuvent en résulter. Un socle de maintien n'est pas compris dans la livraison.

- Veillez à ce que le parasol soit placé sur une surface plane et stable. Sinon, il pourrait en résulter des blessures et/ou des dommages.
- Contrôlez la stabilité du produit avant l'utilisation.
-  Fermez le parasol, en cas de vents forts ou bourrasques. Assurez-vous que le parasol est en outre équipé d'une housse de protection ou d'un cordon pour éviter qu'il soit ouvert involontairement.
- Ne laissez pas le parasol ouvert sans surveillance. Un vent fort peut causer des dommages.
- Fermez le parasol en cas de vent, neige et pluie et couvrez-le d'une housse de protection le cas échéant.
- N'accrochez aucun objet (p. ex. des vêtements) au produit.
- Veillez à ce que la toile [1] soit bien fixée lorsque le parasol est ouvert et à ce que la poignée coulissante [2] soit correctement enclenchée. C'est uniquement ainsi qu'une utilisation sûre peut être assurée.

ATTENTION ! Le parasol protège votre peau contre les rayons UV directs mais pas contre les rayons UV réfléchissants. Utilisez donc impérativement des écrans solaires cosmétiques.


ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Veillez à ce que personne ne soit dans les parages, lorsque vous ouvrez ou fermez le produit.

ATTENTION ! RISQUE D'ÉCRASEMENT ! Attention à vos doigts lors du pliage et dépliage. Risque de blessure par pincement en cas de négligence.

■ N'utilisez jamais le produit comme protection en cas de mauvais temps.

ATTENTION ! RISQUE DE PINCEMENT !

Veillez, lors de l'installation du produit, aux endroits présentant un danger.

-  **ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !**
Ne faites pas de feu (p. ex. feu de jardin ou barbecue) directement à côté du produit.







● Montage

● Monter / démonter le parasol (voir ill. A)


Remarque : pour monter le parasol, vous avez besoin d'une surface de 2 m de diamètre.

Remarque : le cas échéant, demandez l'aide d'une seconde personne pour le montage.

Procédez de la manière suivante :



1. Déballiez prudemment le parasol.
2. Insérez la partie supérieure du tube vertical  dans la partie inférieure du tube vertical 
Remarque : veillez à ce que la partie supérieure du tube vertical  pénètre dans la partie inférieure du tube vertical sur au moins 10 cm .
3. Tournez la molette de blocage  dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer la partie supérieure du tube vertical .
4. Placez le parasol dans un socle adapté (non inclus dans la livraison).

Remarque : respectez toujours les consignes de sécurité et d'utilisation du fabricant.



Remarque : veillez à ce que le socle du parasol pèse au moins 50 kg. La barre inférieure  doit rentrer d'au moins 40 cm dans le socle du parasol. Le non-respect des consignes peut amener le parasol à se renverser. Des blessures et/ou des dommages peuvent en résulter. Un socle de maintien n'est pas compris dans la livraison.

5. Veuillez procéder dans l'ordre inverse pour démonter le parasol.

● Ouvrir / renverser le parasol

- Ouvrez le parasol en tirant la poignée coulissante  vers le haut jusqu'à entendre un clic.
- Appuyez sur le bouton de réglage d'inclinaison  et inclinez doucement le parasol en direction des rayons du soleil (voir ill. B).

● Fermer le parasol

- Appuyez sur le bouton de réglage d'inclinaison , pour remettre le parasol dans sa position verticale (voir ill. B).
- Appuyez sur la touche de déverrouillage sur la poignée coulissante  et fermez le parasol.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humide. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau savonneuse.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents chimiques, de produits abrasifs ou d'objets tranchants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec en hiver.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 373395_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Parasol

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Het product is bestemd als zonwering buitenshuis in privéhuishoudens. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.


⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! Laat kinderen nooit zonder toezicht! Het product is geen klim- of speeltoestel! Waarborg dat personen, in het bijzonder kinderen, zich niet aan het product optrekken. Het product kan kantelen. Letsel en/of materiële schade kunnen het gevolg zijn.

⚠ VOORZICHTIG! KANTELGEVAAR! Zorg altijd voor een stevige stand van het product. Steek de parasol in een hiervoor geschikte parasolvoet. Let erop, dat de parasolvoet een minimum gewicht van ca. 50 kg moet hebben. De onderste paal **5** moet minstens 40 cm in de parasolvoet steken. Bij het niet in acht nemen van de instructies kan de parasol kantelen. Letsel en/of materiële schade kunnen het gevolg zijn. Een parasolvoet is niet inbegrepen.

■ Let erop, dat de parasol op een stevige, vlakke ondergrond staat. Anders kunnen letsel en/of materiële schade het gevolg zijn.

■ Controleer voor het gebruik de stabiliteit van het product.

■  Sluit de parasol als er wind opsteekt of als er gewaarschuwd wordt voor storm. Beveilig de parasol bovendien met een beschermhoes of koord tegen onbedoeld openen.

■ Laat de geopende parasol niet zonder toezicht. Verrassend opkomende sterke wind kan beschadigingen veroorzaken.

■ Sluit de parasol in geval van wind, sneeuw- of regenval en doe er eventueel een beschermhoes overheen.

■ Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) aan het product.

■ Let erop, dat het zonnescerm **1** bij geopende parasol stevig gefixeerd is en de greep van de glijrails **2** correct is vergrendeld. Alleen zo kan een veilig gebruik worden gewaarborgd.


⚠ VOORZICHTIG! De parasol beschermt uw huid tegen directe UV-stralen maar niet tegen reflecterende UV-stralen. Gebruik daarom ook per sé cosmetisch zonnebrandmiddel.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL! Controleer voor het openen en sluiten van het product, of zich geen personen in het openings- en sluitbereik bevinden.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BEKNELD RAKEN! Pas tijdens het openen en sluiten op uw vingers. Bij onachtzaamheid bestaat gevaar voor letsel door bekneld raken.

■ Gebruik het product in geen geval als bescherming bij onweer.

⚠ VOORZICHTIG! KLEMGEVAAR! Aan alle scharnieren van het parasolframe bestaat een verhoogd klemgevaar. Let tijdens het plaatsen op deze gevaarlijke plekken.

-  **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!**
Gebruik geen open vuur (bijv. vuurmand/ barbecue) onder of dicht in de buurt van het product.

● Montage

● Parasol monteren / demonteren (zie afb. A)

Opmerking: u heeft voor de montage een werkomgeving met een diameter van 2 m nodig.

Opmerking: vraag voor de montage eventueel een tweede persoon om hulp.

Ga als volgt te werk:

1. Pak de parasol voorzichtig uit.
2. Steek de bovenste paal **3** in de onderste paal **5**.
Opmerking: let erop, dat de bovenste paal **3** minstens 10 cm in de onderste paal **5** steekt.
3. Draai het vastzetwiel **4** rechtsom, om de bovenste paal **3** te fixeren.
4. Plaats de parasol in een geschikte parasolvoet (niet inbegrepen).
Opmerking: neem altijd de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
Opmerking: let erop, dat de parasolvoet een minimum gewicht van ca. 50 kg moet hebben. De onderste paal **5** moet minstens 40 cm in de parasolvoet steken. Bij het niet in acht nemen van de instructies kan de parasol kantelen. Letsel en/of materiële schade kunnen het gevolg zijn. Een parasolvoet is niet inbegrepen.
5. Ga bij de demontage van de parasol in omgekeerde volgorde te werk.

● Parasol openen/kantelen

- Open de parasol, door de greep van de glijrails **2** omhoog te schuiven, totdat deze hoorbaar vast klikt.
- Druk de kantelknop **6** en kantel de parasol in overeenstemming met de positie van de zon voorzichtig naar de zijkant (zie afb. B).

● Parasol sluiten

- Druk op de kantelknop **6**, om de parasol weer in de verticale positie te brengen (zie afb. B).
- Druk de ontgrendelknop aan de greep van de glijrails **2** en sluit de parasol.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een iets vochtige, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook met een lichte zeepsop vochtig maken.
- Gebruik voor de reiniging geen chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd raken.
- Bewaar het product in de winter op een droge en koele plek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 373395_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Parasol przeciwśłoneczny

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do prywatnego wykorzystania jako ochrona przeciwśłoneczna na dworze. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.



Wskazówki bezpieczeństwa


NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE!

■  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŹEN PRZEZ DZIECI!** W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.

▲ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. Nieprawidłowy montaż grozi niebezpieczeństwem zranienia się. Uszkodzone elementy mogą obniżać bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.


▲ **OSTROŻNIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a w

szczególności dzieci, nie podciągają i nie wieszają się na produkcie. Produkt może się przewrócić. Skutkiem tego mogą być obrażenia i/lub szkody rzeczowe.

▲ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYWRÓCENIA!** Należy zawsze zwracać uwagę na stabilność produktu. Należy włożyć parasol przeciwśłoneczny w przeznaczony do tego stojak. Należy pamiętać o tym, że stojak musi mieć minimalny ciężar ok. 50 kg. Dolny drążek  musi znajdować się przynajmniej na 40 cm w stojaku. W razie nieprzestrzegania tych wskazówek parasol może się przewrócić. Skutkiem tego mogą być obrażenia i/lub szkody rzeczowe. Stojak parasola nie jest zawarty w zestawie.

■ Należy zwrócić uwagę, aby parasol przeciwśłoneczny stał zawsze na stabilnym, równym podłożu. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i/lub powstania szkód materialnych.



■ Przed użyciem regału należy sprawdzić stabilność produktu.

■  Parasol przeciwśłoneczny należy zamykać przy silnym wietrze lub nasilających się porywistych podmuchach. Dodatkowo należy zabezpieczyć parasol pokrowcem lub sznurem przed niezamierzonym otwarciem się.

■ Nie pozostawiać parasola przeciwśłonecznego bez nadzoru. Niespodziewany silny wiatr może spowodować szkody.

■ Parasol przeciwśłoneczny należy zamykać w czasie wiatru, opadów śniegu lub deszczu i ewentualnie naciągnąć pokrowiec ochronny.

■ Nie należy wieszać na parasolu żadnych przedmiotów (np. odzieży).

■ Należy uważać na to, aby darauf, dach parasola  przy otwartym parasolu był mocno przytwierdzony, a uchwyt na prowadnicy  poprawnie zaskoczył. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczne użycie.

▲ **OSTROŻNIE!** Parasol przeciwśłoneczny chroni skórę przed bezpośrednimi promieniami UV, ale nie przed odbijającymi się promieniami UV. Dlatego należy koniecznie dodatkowo stosować kosmetyki do ochrony przeciwśłonecznej.

▲ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA!** Podczas otwierania i zamykania produktu należy się upewnić, że nikt nie znajduje się w jego zasięgu.


⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZMIAŹDŻENIA! Przy otwieraniu i zamykaniu należy uważać na palce. W razie braku ostrożności istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała wskutek zmiążdżenia.

- W żadnym razie nie należy używać produktu jako ochrony przy złej pogodzie.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAKLESZCZENIA! Przy wszystkich przegubach szkieletu parasola istnieje zwiększone niebezpieczeństwo zakleszczenia. Podczas rozkładania należy zwrócić uwagę na te ryzykowne miejsca.

-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Nie rozpalać ognia (np. pieca ogrodowego / grilla) pod parasolem lub w jego bezpośrednim otoczeniu.

● Montaż

● **Montaż / Demontaż parasola przeciwśłonecznego (patrz rys. A)**

Wskazówka: Do celów montażu wymagana jest przestrzeń robocza o średnicy 2 m.

Wskazówka: Przy montażu należy poprosić o pomoc drugą osobę.

Sposób postępowania:

1. Ostrożnie rozpakować parasol przeciwśłoneczny.
2. Włożyć górny drążek [3] w dolny drążek [5].

Wskazówka: Należy uważać na to, aby górny drążek [3] znajdował się przynajmniej 10 cm w dolnym drążku [5].

3. Przekręcić pokrętko ustalające [4] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować górny drążek [3].
4. Postawić parasol przeciwśłoneczny w odpowiednim stojaku (nie jest zawarty w zestawie).

Wskazówka: Zawsze należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa i obsługi.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że stojak musi mieć minimalny ciężar ok. 50 kg. Dolny drążek [5] musi znajdować się przynajmniej na 40 cm w stojaku. W razie nieprzestrzegania tych wskazówek parasol może się przewrócić. Skutkiem tego mogą być obrażenia i/lub szkody

rzeczowe. Stojak parasola nie jest zawarty w zestawie.

5. W celu demontażu parasola należy postępować w odwrotnej kolejności.

● **Otwierania/Przechylenie parasola**

- Otworzyć parasol, przesuwając w górę uchwyt na prowadnicy [2] dopóty, dopóki nie zaskoczy.
- Nacisnąć przycisk uchylenia [6] i ostrożnie przechylić parasol w bok w kierunku padania promieni słonecznych (patrz rys. B).

● **Zamykanie parasola**

- Nacisnąć przycisk uchylenia [6], aby ponownie przenieść parasol do pozycji pionowej (patrz rys. B).
- Nacisnąć przycisk odryglowujący przy uchwycie na prowadnicy [2] i zamknąć parasol.

● **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Produkt należy czyścić lekko wilgotną, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także delikatnym ługiem mydlanym.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych, szorujących lub ostrych przedmiotów. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- W zimie przechowywać produkt w suchym i chłodnym miejscu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 373395_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem,

na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**


PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Slunečník

● Úvod

 Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu
















Výrobek je určen k soukromému venkovnímu použití jako ochrana proti slunci. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST!

-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.
-  **POZOR!** Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Zajistěte, aby se osoby, obzvlášť děti, na výrobek nevytahovaly. Výrobek se může převrátit. Následkem mohou být zranění i věcné škody.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!** Dbejte vždy na to, aby stál slunečník ve stabilní poloze. Nasadte slunečník do vhodného stojanu. Dbejte na to, aby stojan slunečníku vážil nejméně 50 kg. Dolní tyč  musí být zasazená nejméně 40 cm do stojanu. Při nerespektování pokynů se může

slunečník převrátit. Následkem mohou být zranění i věcné škody. Stojan pro slunečník není v obsahu dodávky.

-  Dbejte na to, aby slunečník stál na pevném a rovném podkladu. Jinak mohou být následkem poranění a / nebo věcné škody.
-  Před používáním přezkoušejte stabilitu výrobku.
-  Při nadcházejícím větru nebo blížící se bouři slunečník zavřete. Zajistěte slunečník před nechtěným otevřením přidavně ještě ochranným obalem nebo šňůrou.
-  Otevřený slunečník nenechávejte bez dohledu. Nenadálý, silný vítr může způsobit škody.
-  Při větru, sněžení nebo dešti slunečník zavřete a natáhněte na něj ochranný obal.
-  Nezavěšujte na výrobek žádné předměty (např. díly oblečení).
-  Dávejte pozor, aby byl potah otevřeného slunečníku  pevně zafixována a rukojeť kluzných kolejniček  správně zaskočila. Jen tak je zajištěné bezpečné používání.
-  **POZOR!** Slunečník chrání Vaši pokožku před přímými, ultrafialovými paprsky, ale nechrání jí před odrážejícími se ultrafialovými paprsky. Proto používejte bezpodmínečně, ještě přidavně krémy na opalování.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Ujistěte se před otevřením nebo před zavřením slunečníku, že se v prostoru pro jeho otevírání popř. zavírání nenacházejí žádné další osoby.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ USKŘÍPNUTÍ!** Při otevírání a zavírání slunečníku dávejte pozor na Vaše prsty. Při nepozornosti existuje nebezpečí poranění pohmožděním.
-  Nepoužívejte výrobek jako ochranu před nepříznivým počasím.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ USKŘÍPNUTÍ!** U všech kloubů stojanu slunečníku hrozí zvýšené nebezpečí uskřípnutí. Při stavění slunečníku dávejte pozor na tato nebezpečná místa.
-  **POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Nerozdělávejte oheň (např. zahradní topeniště / grily) pod nebo v blízkosti výrobku.

● Montáž

● **Postavení a složení slunečnicku (viz obr. A)**

Upozornění: K postavení potřebujete plochu o průměru 2 m.

Upozornění: Popřípadě si vezměte na pomoc ještě jednu osobu.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Slunečnick opatrně rozbalte.
2. Nasad'te horní tyč [3] do dolní tyče [5].
Upozornění: Dbejte na to, aby byla horní tyč [3] do dolní tyče [5] zasunutá nejméně 10 cm.
3. Zašroubujte jistící kolečko [4] k zafixování horní tyče [3].
4. Nasad'te slunečnick do vhodného stojanu (není v obsahu dodávky).
Upozornění: Dbejte neustále na bezpečnostní pokyny a pokyny k používání výrobce.
Upozornění: Dbejte na to, aby stojan slunečnicku vážil nejméně 50 kg. Dolní tyč [5] musí být zasazená nejméně 40 cm do stojanu. Při nerespektování pokynů se může slunečnick převrátit. Následkem mohou být zranění i věcné škody. Stojan pro slunečnick není v obsahu dodávky.
5. Při skládání slunečnicku postupujte v opačném pořadí.

● **Otevírání a naklánění slunečnicku**

- Slunečnick můžete otevřít vysunutím rukojeti [2] nahoru, až slyšitelně zaskočí.
- Po stisknutí kolébkového tlačítka [6] můžete slunečnick naklonit proti slunci (viz obr. B).

● **Zavírání slunečnicku**

- Po stisknutí kolébkového tlačítka [6], můžete vrátit slunečnick zase do svislé polohy (viz obr. B).
- Stiskněte jistící tlačítka na rukojeti [2] a zavřete slunečnick.

● Čistění a ošetřování

- Váhu čistěte lehce navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Na silného znečištění můžete použít hadr navlhčený mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte na čiš'tění chemické ani abrazivní čiš'ticí prostředky nebo ostré předměty. V opačném případě může dojít k poškození.
- V zimě skladujte výrobek na suchém a chladném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulatorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373395_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis


Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Slničník

● Úvod

 Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Produkt slúži na ochranu pred slnkom v privátnom exteriéri. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.

Bezpečnostné upozornenia


VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A INŠTRUKCIE SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!


Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri neodbornej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.


 **POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Dajte pozor, aby osoby, predovšetkým deti, neliezli na produkt. Produkt sa môže prevrátiť. Dôsledkom môžu byť poranenia a / alebo vecné škody.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA!

Vždy dbajte na pevnú stabilitu produktu. Zastrčte slnečník do vhodného stojana pre slnečníky. Dbajte na to, aby bola hmotnosť stojana pre slnečník minimálne cca. 50 kg. Dolná žrd'  musí byť minimálne 40 cm zasunutá v stojane pre slnečník. V prípade nedodržania pokynov sa môže slnečník prevrátiť. Dôsledkom môžu byť poranenia a / alebo vecné škody. Stojan pre slnečník nie je súčasťou dodávky.

■ Dbajte na to, aby slnečník stál na pevnom, rovnom podklade. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniam a / alebo k vzniku vecných škôd.



■ Pred použitím skontrolujte stabilitu výrobku.


■  Pri silnejúcom vetre alebo blížiacich sa nárazoch vetra zatvorte slnečník. Pomocou ochranného obalu alebo šnúrky dodatočne zaisťte slnečník proti neúmyselnému otvoreniu.

■ Nenechávajte otvorený slnečník bez dozoru. Náhle prichádzajúci silný vietor by mohol spôsobiť škody.

■ Pri vetre, snežení alebo daždi slnečník zatvorte a v prípade potreby naň nasadte ochranný obal.

■ Na produkt nevešajte žiadne predmety (napr. oblečenie).

■ Dbajte na to, aby bola strecha slnečníka  pri otvorení slnečníka bezpečne upevnená a aby hmat na klznej koľajničke  správne zapadol. Iba tak je možné zaručiť bezpečné používanie.

 **POZOR!** Slnečník chráni Vašu pokožku pred priamym UV-žiarením, nie však pred reflektovanými UV-lúčmi. Bezpodmienečne preto používajte i kozmetické prostriedky pre ochranu pred slnkom.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pred otváraním a zatváraním produktu sa uistite, či sa v priestore otvárania príp. zatvárania nenachádzajú žiadne osoby.


POZOR! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!

Pri otváraní a zatváraní dávajte pozor na Vaše prsty. V prípade nepozornosti vzniká riziko poranenia pomliaždením prstov.

■ V žiadnom prípade nepoužívajte produkt ako ochranu pred zlým počasím.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PRIVRETIA!

Na všetkých ohyboch stojana dáždника hrozí zvýšené nebezpečenstvo privretia. Počas postavenia buďte opatrný pri týchto nebezpečných miestach.

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Nezakladajte otvorený oheň (napr. záhradný krb / gril). pod produktom alebo tesne vedľa neho.

● Montáž

● Montáž/demontáž slnečníka (pozri obr. A)

Poznámka: Pre montáž budete potrebovať pracovnú plochu s priemerom 2 m.

Poznámka: V prípade potreby využite pri montáži pomoc druhej osoby.

Postupujte nasledujúco:

1. Opatrne vybalte slnečník.
2. Zastrčte hornú žrd' [3] do dolnej žrde [5].
Poznámka: Dbajte na to, aby bola horná žrd' [3] minimálne 10 cm zasunutá do dolnej žrde [5].
3. Otočte zaistovaciu skrutku [4] v smere hodinových ručičiek, aby ste upevnili hornú žrd' [3].
4. Zastrčte slnečník do vhodného stojana pre slnečníky (nie je súčasťou dodávky).
Poznámka: Rešpektujte bezpečnostné a manipulačné upozornenia výrobcu.
Poznámka: Dbajte na to, aby bola hmotnosť stojana pre slnečník minimálne cca. 50 kg. Dolná žrd' [5] musí byť minimálne 40 cm zasunutá v stojane pre slnečníky. V prípade nedodržania pokynov sa môže slnečník prevrátiť. Dôsledkom môžu byť poranenia a / alebo vecné škody. Stojan pre slnečník nie je súčasťou dodávky.
5. Pri demontáži slnečníka postupujte v opačnom poradí.

● Otvorenie / sklopenie slnečníka

- Otvorte slnečník tak, že vysuniete nahor hmat na klznej koľajničke [2], až kým počutelne nezapadne.
- Stlačte tlačidlo pre sklopenie [6] a opatrne nakloňte slnečník na stranu podľa slnečného žiarenia (pozri obr. B).

● Zatvorenie slnečníka

- Stlačte tlačidlo pre sklopenie [6], aby ste slnečník opäť postavili do vertikálnej polohy (pozri obr. B).
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie na hmate na klznej koľajničke [2] a zatvorte slnečník.

● Čistenie a údržba

- Produkt čistite iba jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v jemnom mydlovom roztoku.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické ani drhnuce čistiace prostriedky alebo drsné predmety. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.
- V zime uskladnite produkt na suchom a chladnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 373395_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Sombrilla

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.


● Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado como parasol para uso en exteriores privados. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.




Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▲ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si el producto no se monta tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.
- ▲ **¡CUIDADO!** ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que nadie, especialmente los niños, se suba al producto. El producto podría vol-

carse. Esto podría ocasionar lesiones y/o daños materiales.

- ▲ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE VUELCO!** Asegúrese siempre de que el producto esté bien colocado. Encaje la sombrilla en un soporte adecuado para sombrillas. Tenga en cuenta que el soporte para la sombrilla debe pesar al menos unos 50 kg aproximadamente. La barra inferior **5** debe entrar al menos 40 cm en el soporte para sombrillas. La no observación de esta advertencia podría provocar el vuelco de la sombrilla. Esto podría ocasionar lesiones y/o daños materiales. El soporte para sombrillas no está incluido.
- Asegúrese de que la sombrilla esté colocada sobre un suelo firme y nivelado. En caso contrario, podrían producirse lesiones y/o daños materiales.
- Compruebe la estabilidad del producto antes de utilizarlo.
-  Cierre la sombrilla si sopla viento fuerte o si se prevén rachas de viento huracanado. Asegure la sombrilla de manera adicional para que no se abra con una funda o un cordón.
- No deje la sombrilla abierta sin vigilancia. Una ráfaga fuerte de viento inesperada podría provocar daños.
- Cierre la sombrilla en caso de viento, nieve o lluvia y, si fuese necesario, cúbrala con una funda protectora.
- No cuelgue ningún objeto como (por ejemplo, ropa), en el producto.
- Asegúrese de que el toldo **1** esté bien colocado cuando la sombrilla esté abierta y que el mango de las varillas **2** esté correctamente encajado. Solo de este modo es posible garantizar un uso seguro.
- ▲ **¡CUIDADO!** La sombrilla protege su piel de los rayos UV directos, pero no de los rayos UV reflejados. Por lo tanto, no olvide utilizar protectores solares cosméticos adicionales.
- ▲ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Antes de abrir o cerrar el producto asegúrese de que no haya nadie en el área de apertura o cierre.
- ▲ **¡CUIDADO! ¡PELIGRO POR APRISIONAMIENTO!** Tenga cuidado de no aplastarse los dedos al abrir y cerrar la sombrilla. Una distracción podría provocar lesiones por aprisionamiento.
- No utilice el producto como protección contra temporales bajo ningún concepto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO POR ATRAPAMIENTO! En todas las articulaciones del bastidor de la sombrilla existe un riesgo elevado de atrapamiento. Al abrirla, tenga especial cuidado en estos puntos.

■ **⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO!** No encienda ningún fuego abierto (p. ej. estufas de jardín o barbacoa) debajo o cerca del producto.

● Montaje

● Montar/desmontar la sombrilla (ver fig. A)

Nota: Para montar la sombrilla necesita una superficie de trabajo de 2 m de diámetro.

Nota: Pida ayuda a una segunda persona para el montaje si fuese necesario.

Proceda como se especifica a continuación:

1. Saque la sombrilla del embalaje con cuidado.
2. Encaje la barra superior [3] en la inferior [5].

Nota: Compruebe que la barra superior [3] entre al menos 10 cm en la barra inferior [5].

3. Gire el regulador [4] en el sentido de las agujas del reloj para fijar la barra superior [3].
4. Encaje la sombrilla en un soporte adecuado para sombrillas (no incluido en la entrega).

Nota: Respete siempre las indicaciones de seguridad y uso del fabricante.

Nota: Tenga en cuenta que el soporte para la sombrilla debe pesar al menos unos 50 kg aproximadamente. La barra inferior [5] debe entrar al menos 40 cm en el soporte para sombrillas. La no observación de esta advertencia podría provocar el vuelco de la sombrilla. Esto podría ocasionar lesiones y/o daños materiales. El soporte para sombrillas no está incluido.

5. Para desmontar la sombrilla proceda en el orden inverso.

● Abrir y plegar la sombrilla

- Abra la sombrilla empujando hacia arriba del mango de las varillas [2], hasta que escuche que encaja.

- Pulse el botón [6] e incline la sombrilla según el ángulo de incidencia de los rayos de sol (ver fig. B).

● Cerrar la sombrilla

- Pulse el botón [6] para volver a colocar la sombrilla en posición vertical (ver fig. B).
- Pulse el botón de desenganche situado en el mango de las varillas [2] y cierre la sombrilla.

● Limpieza y cuidados

- Limpie el producto con un paño suave libre de pelusas, ligeramente humedecido. En caso de suciedad intensa, puede humedecer el paño también con un jabón suave.
- No utilice detergentes químicos, agentes abrasivos u objetos cortantes para la limpieza. De lo contrario el producto podría resultar dañado.
- En invierno, guarde el producto en un lugar fresco y seco.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra

original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 373395_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia


Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Parasol

● Indledning

 Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til privat, udendørs anvendelse som solbeskyttelse. Produktet er ikke beregnet til den erhvervs-mæssige anvendelse.

Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!

■ **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKEFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagemateriale. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn væk fra emballagen.


▲ **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!**

Alle dele skal være ubeskadiget og monteret korrekt. Ved uhensigtsmæssig montage består der fare for personskade. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og produktets funktion.


▲ **ADVARSEL!** Lad børn ikke være uden opsyn!

Produktet er ikke noget klatre- eller legeapparat! Sørg for at personer og især børn ikke trækker sig op ved hjælp af produktet. Produktet kan vælte. Tilskadekomst og /eller materielle skader kan være følgen.

▲ **ADVARSEL! FARE FOR VÆLTNING!** Sørg altid for, at produktet står stabilt. Anbring parasollen i en for den egnet parasolfod. Vær opmærksom på at parasolfoden skal have en mindstevægt på

ca. 50 kg. Åreskaftet forneden  skal ruge mindst 40 cm ind i parasolfoden. Ved ikke-overholdelse af henvisningerne kan parasollen vælte omkuld. Det kan resultere i tilskadekomst og / eller beskadigelser. En parasolfod er ikke indeholdt i leveringen.



- Sørg for, at parasollen står på en fast, jævn undergrund. Kvæstelser eller materielle skader kan blive følgen hvis skabet vælter.
- Inden brugen, så skal produktets stabilitet kontrolleres.

-  Luk parasollen ved opfriskende vind eller tegn på storm. Sikre parasollen ydermere ved hjælp af beskyttelseshylster eller snor mod utilsigtet åbning.

- Lad den åbnede parasol ikke være uden opsyn. Pludselige og uventede vindstød kan forårsage skader.

- Luk parasollen ved vind, sne- eller regnvej og træk i givet fald et beskyttelseshylster over.

- Hæng ikke genstande (f.eks. tøj) på produktet.

- Sørg for at soltaget  ved åben parasol er fast fikseret og at glideskinne-grebet  går korrekt i hak. Kun sådan kan der garanteres for en sikker brug.

▲ **ADVARSEL!** Parasollen beskytter deres hud imod direkte UV-stråler men ikke imod reflekterende UV-stråler. Anvend derfor ubetinget yderligere kosmetiske solbeskyttelsesmidler.

▲ **ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!**


Sørg for, at ingen personer opholder sig i parasollens åbnings- hhv. lukningsradius, inden du åbner og lukker produktet.

▲ **ADVARSEL! MASNINGSFARE!** Vær ved åbningen og lukningen opmærksom på deres fingre. Hvis De ikke passer på, kan fingrene klemmes alvorligt.

- Anvend produktet under ingen omstændighed som beskyttelse i uvejr.

▲ **ADVARSEL! FARE FOR INDEKLEMNING!**

Hos alle parasollens led består der forhøjet fare for indeklemning. Vær under opstillingen opmærksom på disse faremomenter.

-  **ADVARSEL! RISIKO FOR BRAND!** Driv ikke åben ild (f.eks. haveovn /grill) nedenfor eller tæt ved siden af produktet.

● Montage

● **Opbygning / nedtagning af parasol (se afbildning A)**

Henvisning: til opbygningen skal De bruge en arbejdsflade på 2 m i diameter.

Henvisning: inddrag til opbygningen i givet fald en person mere.

Gør som følgende:

1. Pak parasollen forsigtigt ud.
2. Stik åreskaftet foroven [3] i åreskaftet forneden [5].

Henvisning: vær opmærksom på at åreskaftet foroven [3] rager mindst 10 cm ind i åreskaftet forneden [5].

3. Drej faststillingshjulet [4] i urets retning, for at fiksere åreskaftet foroven [3].
4. Stil parasollen i en egnet parasolfod (følger ikke med leveringen).

Henvisning: overhold altid producentens sikkerheds- og betjeningshenvisninger.

Henvisning: vær opmærksom på at parasolfoden skal have en mindstevægt på ca. 50 kg. Åreskaftet forneden [5] skal rage mindst 40 cm ind i parasolfoden. Ved ikke-overholdelse af henvisningerne kan parasollen vælte omkuld. Det kan resultere i tilskadekomst og/eller beskadigelser. En parasolfod er ikke indeholdt i leveringen.

5. Gå fremad i omvendt rækkefølge, når De tager parasollen ned.

● **Åben / vip parasol**

- Åben parasollen, idet De skubber glideskinnegrebet [2] opad, indtil det går hørbart i hak.
- Tryk vippetasten [6] og hæld parasollen iht. solens stråler forsigtigt til siden (se afbildning B).

● **Lukning af parasollen**

- Tryk vippetasten [6], for igen at bringe parasollen i en vertikal position (se afbildning B).
- Tryk på åbningstasten ved glideskinnegrebet [2] og luk for parasollen.

● Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en let sæbevandsopløsning.
- Anvend til rengøring ikke nogen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Opbevar produktet på et tørt og køligt sted om vinteren.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bestyrelse.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 373395_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG00180A/HG00180B/HG00180C/HG00180D

Version: 12/2021

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information: 08/2021

Ident.-No.: HG00180A/B/C/D082021-8
